

# Office Lum/LED办公灯具

RC650B

Mounting instruction/安装说明书 / Hướng dẫn lắp đặt / คู่มือการติดตั้ง

444170265941

Инструкция по монтажу / Інструкція з монтажу / Орнату нұсқаулығы / التركيب تعليمات / Petunjuk Instalasi

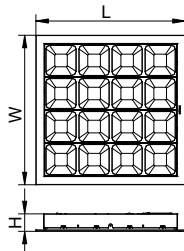


| Type<br>型号描述<br>Тип<br>Typ<br>Typi<br>رقم النوع<br>Type<br>Loại<br>기타 | CCT                  | CRI      | Voltage<br>电压<br>Напряжение<br>Напруга<br>Kerney<br>الجهد<br>Tegangan<br>Điện áp<br>ໂລດ | Frequency<br>频率<br>Частота<br>Частота<br>Жилик<br>التردد<br>Frekuensi<br>Tần số<br>ความถี่ | Power<br>功率<br>Мощность<br>Потужність<br>Қуат<br>الطاقة<br>Daya<br>Công suất<br>กำลังไฟฟ้า | Dimension LxWxH (cm)<br>灯具尺寸 LxWxH (cm)<br>Размеры<br>Розміри<br>Өлшемдері<br>الأبعاد<br>Dimensi<br>Kích thước<br>ขนาดโคม | kg  |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| RC650X LED40/TWH W60L60 SIA S2 /CAU                                   | 3000<br>4000<br>6500 | 80<br>90 | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 31W                                                                                        | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650X LED40/TWH W30L120 SIA S2 /CAU                                  |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 31W                                                                                        | 119.7 x 29.7 x 7                                                                                                          | 4.3 |
| RC650X LED40S W60L60 SIA S2 /CAU                                      |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 29.2W                                                                                      | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650X LED40S W30L120 SIA S2 /CAU                                     |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 29.2W                                                                                      | 119.7 x 29.7 x 7                                                                                                          | 4.3 |
| RC650X LED40/BioUPD W60L60 SIA S2 /CAU                                |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 34W                                                                                        | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650X LED40/BioUPD W30L120 SIA S2 /CAU                               |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 34W                                                                                        | 119.7 x 29.7 x 7                                                                                                          | 4.3 |
| RC650X LED40 W60L60 SIA S15 /CAU                                      |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 29.2W                                                                                      | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650X LED40 W30L120 SIA S15 /CAU                                     |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 29.2W                                                                                      | 119.7 x 29.7 x 7                                                                                                          | 4.3 |
| RC650X LED40/BioUPD W60L60 SIA S15 /CAU                               |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 34W                                                                                        | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650B LED40S PSU W60L60 /CAU                                         |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 28.7W                                                                                      | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650B LED40S PSU W30L120 /CAU                                        |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 28.7W                                                                                      | 119.7 x 29.7 x 7                                                                                                          | 4.3 |
| RC650B LED40S PSD W60L60 /CAU                                         |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 29.2W                                                                                      | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650B LED40S PSD W30L120 /CAU                                        |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 29.2W                                                                                      | 119.7 x 29.7 x 7                                                                                                          | 4.3 |
| RC650X LED40S WIA W60L60 /CAU                                         |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 37W                                                                                        | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650X LED40S WIA W30L120 /CAU                                        |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 37W                                                                                        | 119.7 x 29.7 x 7                                                                                                          | 4.3 |
| RC650B LED40S PSU W60L60 UE /CAU                                      |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 23W                                                                                        | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |
| RC650B LED40S PSU W30L120 UE /CAU                                     |                      |          | 220-240V~                                                                               | 50/60Hz                                                                                    | 23W                                                                                        | 59.7 x 59.7 x 7                                                                                                           | 4.3 |

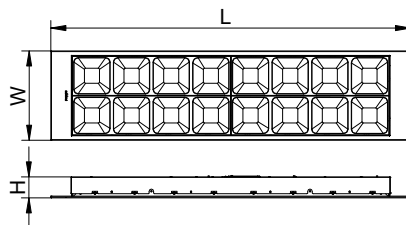
This product contains light sources of energy efficiency class: C

本产品含有光源的能效等级为: C

RC650B W60L60:



RC650B W30L120:



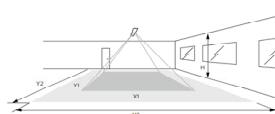
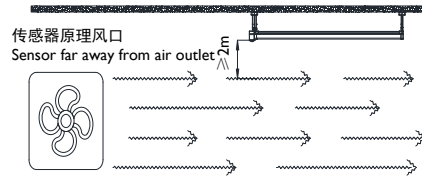
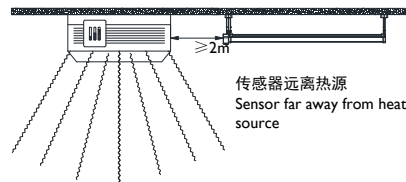
本设备包含型号核准代码为:  
CMIIT ID: 24J9966GJ883 (SC200) / 24J9966GJ886 (SC1500) 的  
无线电发射模块  
This device contains RF wireless receiver module with CMIIT  
ID: 24J9966GJ883 (SC200) / 24J9966GJ886 (SC1500)

Accessories for Optional / 可选附件

| Type Desc              | Accessories Desc                     |
|------------------------|--------------------------------------|
| RC650Z PCV ACC W60L60  | Mounting accessory for PCV / 石膏板安装附件 |
| RC650Z PCV ACC W30L120 | Mounting accessory for PCV / 石膏板安装附件 |

Application area/ 应用范围

- Conference rooms/ 会议室
- Individual offices/ 个人办公室
- Open offices/ 敞开办公室



| Height | Minor Movement | Major Movement |
|--------|----------------|----------------|
| h      | V1             | X1             |
| 2.4m   | 2.9m           | 1.9m           |
| 3m     | 3.6m           | 2.4m           |

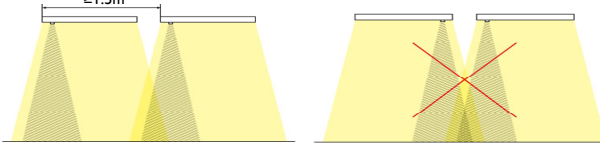
移动感应传感器感应的范围粗略地分成两部分:

- 较小的活动 (人的移动速度  $\leq 0.9$  m/s)
- 较大的活动 (人的移动速度  $\geq 0.9$  m/s)

The detection area for the movement sensor can be roughly divided into two parts:

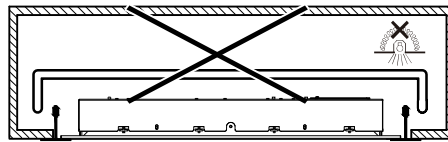
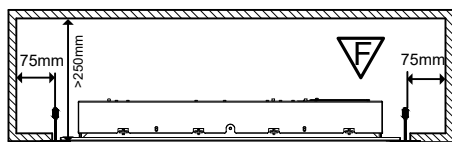
- Minor movement (person moving  $\leq 0.9$  m/s).
- Major movement (person moving  $\geq 0.9$  m/s).

All sensor related performance range specifications are typical result @ Ta 25 °C. 传感器所有相关性能范围都在Ta25°C时。



If multiple luminaires are used in the same area, the distance between the different sensors should be at least 1.5 meter. This to prevent a sensor from "seeing" the light variation of the other luminaire and trying to act on it.

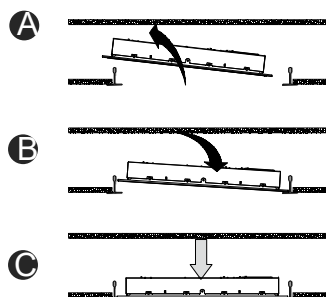
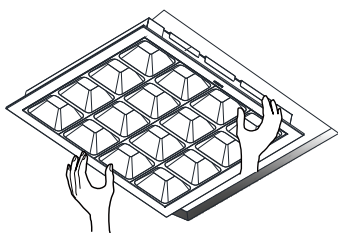
如果在一个区域有多个灯具使用, 两个传感器之间的最小距离是1.5m。这是为了防止一个传感器感应到另外灯具光的变化, 然后试图对它进行控制。



## T-bar Installation / T-bar 安装

I-1

### Recessed / 嵌入安装



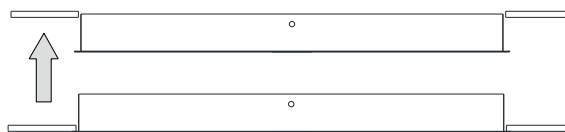
## PCV Installation / PCV 安装

I-2

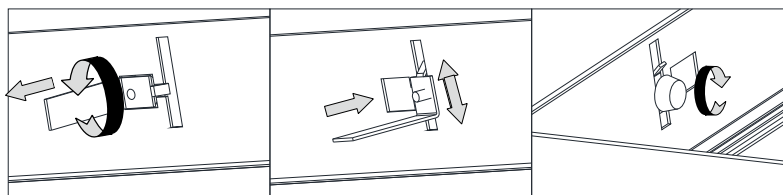
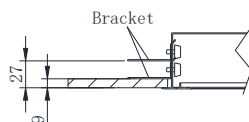
### A Cutout Size / 石膏板开孔尺寸

W60L60: 623x623mm(+/- 2mm)  
W30L120: 1223x323mm(+/- 2mm)

B



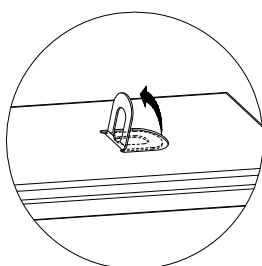
C



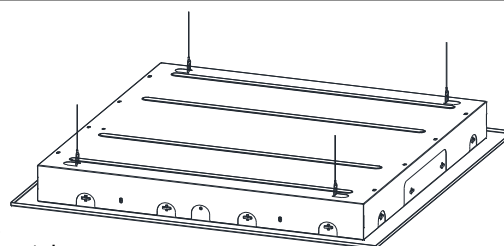
Rest steps are same as T-bar mounting / 其余步骤同T-bar安装

## 2 Safety chain via hook / 安装安全链

A



B



Safety chain is not included.  
Customers need to buy separately.  
本产品不含安全吊链,客户需单独购买。

## 3 Connect Entry cable / 连接电源线

Please connect the cable to the terminal box (IP20 or above), then place the terminal box into the ceiling.  
请使用IP20以上的接线盒,接线完成后将接线盒放置到天花内,不提供接线盒。

Luminaire cable:

60245 IEC53 5x0.75 mm (PSD) / 3x0.75 mm (PSU)

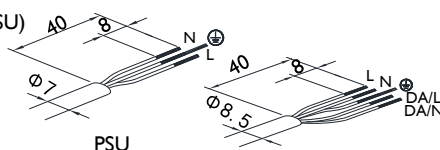
L: Brown;

N: Blue;

: Yellow+Green

DA/N: Red/Gray

DA/Ls: Black



Remark: Terminal box is not provided.  
注意: 接线盒不在此灯具内。

To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach

| 产品中有害物质的名称及含有信息表 |      |    |    |        |      |       |     |      |     |      |
|------------------|------|----|----|--------|------|-------|-----|------|-----|------|
| 部件名称             | 有害物质 |    |    |        |      |       |     |      |     |      |
|                  | Pb   | Hg | Cd | Cr(VI) | PBBs | PBDEs | DBP | DIBP | BBP | DEHP |
| 驱动器 / 电子部件       | X    | O  | O  | O      | O    | O     | O   | O    | O   | O    |
| 接插件 / 插头         | X    | O  | O  | O      | O    | O     | O   | O    | O   | O    |

注1: O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。  
注2: 以上未列出的部件, 表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

## Inrush current

| Product Type                            | Run Current (A)<br>@220V | Start (Inrush)<br>Current (A)<br>/ I <sub>peak</sub> (A) | Start Current<br>Duration (μs) /<br>T(@50% of I <sub>peak</sub> ) (μs) | Touch Current or<br>Protective Conductor<br>Current (mA) | MCB Type B 16A<br>(or Type C 16A)<br>Max no. fitting (pcs) |
|-----------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| RC650X LED40/TWH W60L60 SIA S2 /CAU     | 0.15                     | 15.2                                                     | 292                                                                    | 0.4                                                      | ≤24                                                        |
| RC650X LED40/TWH W30LI20 SIA S2 /CAU    | 0.15                     | 15.2                                                     | 292                                                                    | 0.4                                                      | ≤24                                                        |
| RC650B LED40S SIA W60L60 S2 /CAU        | 0.139                    | 21                                                       | 216                                                                    | 0.5                                                      | ≤24                                                        |
| RC650B LED40S SIA W30LI20 S2 /CAU       | 0.139                    | 21                                                       | 216                                                                    | 0.5                                                      | ≤24                                                        |
| RC650X LED40/BioUPD SIA W60L60 S2 /CAU  | 0.2                      | 15.2                                                     | 292                                                                    | 0.4                                                      | ≤24                                                        |
| RC650X LED40/BioUPD SIA W30LI20 S2 /CAU | 0.2                      | 15.2                                                     | 292                                                                    | 0.4                                                      | ≤24                                                        |
| RC650B LED40 W60L60 SIA SI5 /CAU        | 0.139                    | 21                                                       | 216                                                                    | 0.5                                                      | ≤24                                                        |
| RC650B LED40 W30LI20 SIA SI5 /CAU       | 0.139                    | 21                                                       | 216                                                                    | 0.5                                                      | ≤24                                                        |
| RC650X LED40/BioUPD SIA W60L60 SI5 /CAU | 0.139                    | 21                                                       | 216                                                                    | 0.5                                                      | ≤24                                                        |
| RC650B LED40S PSU W60L60 /CAU           | 0.15                     | 16.3                                                     | 167                                                                    | 0.5                                                      | ≤52                                                        |
| RC650B LED40S PSU W30LI20 /CAU          | 0.15                     | 16.3                                                     | 167                                                                    | 0.5                                                      | ≤52                                                        |
| RC650B LED40S PSD W60L60 /CAU           | 0.14                     | 18.2                                                     | 200                                                                    | 0.7                                                      | ≤35                                                        |
| RC650B LED40S PSD W30LI20 /CAU          | 0.14                     | 18.2                                                     | 200                                                                    | 0.7                                                      | ≤35                                                        |
| RC650X LED40S WIA W60L60 /CAU           | 0.167                    | 19                                                       | 230                                                                    | 0.5                                                      | ≤24                                                        |
| RC650X LED40S WIA W30LI20 /CAU          | 0.167                    | 19                                                       | 230                                                                    | 0.5                                                      | ≤24                                                        |
| RC650B LED40S PSU W60L60 UE /CAU        | 0.11                     | 12.2                                                     | 200                                                                    | 0.7                                                      | ≤80                                                        |
| RC650B LED40S PSU W30LI20 UE /CAU       | 0.11                     | 12.2                                                     | 200                                                                    | 0.7                                                      | ≤80                                                        |

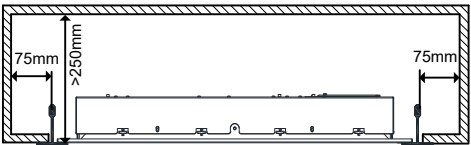
## Only for CAU

**WARNING — RISK OF OVERHEATING OR FIRE IF THE CLEARANCE DISTANCES ARE COMPROMISED.**

## RISK OF FIRE — REQUIRED CLEARANCE FROM STRUCTURAL MEMBERS AND BUILDING ELEMENTS

HCB = 180 mm MIC = 0 mm SCB = 75 mm SCI = 0 mm

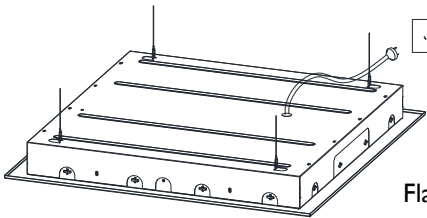
- (i) HCB (Height clearance to building element)
- (ii) MIC (Minimum insulation clearance)
- (iii) SCB (Side clearance to building element)
- (iv) SCI (Side clearance to insulation)



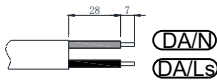
Building insulation abutting the luminaire must meet the following requirements:

- a) Be of a type that can maintain its dimensions and structural integrity when exposed to the maximum surface temperatures of the class of luminaire, being 90°C.
- b) Be of a type able to withstand a 30 second needle flame test carried out in accordance with AS/NZS 60695.11.5 with the flame applied to all surfaces of the test sample.
- Loose fill insulation as defined in NZS 4246 is not permitted to abut or cover this luminaire or be used anywhere near this downlight.

## Connect Entry cable for CAU / 连接电源线



For PSD Series only



Flat wire:  $2 \times 0.75 \text{ mm}^2$

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| บริษัท     | โคมไฟฟ้ายูนิฟรอส (ประเทศไทย) จำกัด                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ขนาด       | (ระบุประเภทผลิตภัณฑ์และขนาดผลิตภัณฑ์)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ตำแหน่ง    | ท่าอากาศยาน ประจวบคีรีขันธ์ และท่าอากาศยานภูเก็ต (ตติง)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| คำเตือน    | <p>“สมาคมอุตสาหกรรมเครื่องใช้ไฟฟ้าในครัวเรือน” ขอแจ้งว่าหากมีการดำเนินการที่</p> <p><b>ผิดสังเกต</b> เพื่อให้ทราบโดยผู้จำหน่ายจากกรณีการใช้งาน</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ห้ามใช้จากแหล่งจ่ายไฟสองขั้ว/สี่ขั้ว/หกขั้ว</li> <li>- ห้ามใช้จากแหล่งจ่ายไฟรวมที่ขั้วต่อไม่ได้มาตรฐาน</li> <li>- ใช้จากไดโอดฟลูออโรไลต์ที่ใช้กับระบบระบายความร้อน</li> <li>- ห้ามใช้จากภายนอกอาคารที่ขั้วต่อไฟฟ้าภายในบ้าน</li> <li>- ต้องเชื่อมต่อใช้งานตามคุณสมบัติของสินค้าที่แนบมา</li> <li>- ห้ามใช้กับผลิตภัณฑ์ที่มีขั้วต่อใช้งาน เช่น ปลั๊กชนิดอื่น</li> <li>- หากจากสายไฟที่ชำรุดหรือขาด ควรทำการตรวจสอบ</li> </ul> |
| วิธีการใช้ | ใช้ผลิตภัณฑ์ตามคู่มือการใช้งานและใช้ตามฉลาก                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ภาษา       | ใช้ผลิตภัณฑ์ตามภาษา SIGNIFY NETHERLANDS B.V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

แปรต้นไฟฟ้า (ระบุที่บรรจุภัณฑ์) โวลต์(V)  
 กำลังไฟฟ้า (ระบุที่ผลิตภัณฑ์) วัตต์(W)  
 ขนาดบรรจุ : (ระบุที่บรรจุภัณฑ์ )  
 วันที่ผลิต(MFG Date): (ระบุที่บรรจุภัณฑ์)  
 ผลิตที่ (made in) : สาธารณรัฐประชาชนจีน  
 'ประเภท/แบบชีว: (ระบุที่บรรจุภัณฑ์ )  
 ราคา: แสดง ณ จุดขาย.....บาท  
 www.signify.com

ผู้นำเข้า/จัดจำหน่าย  
บริษัท ชิกนิฟาย คอมเมอร์เชียล (ประเทศไทย) จำกัด  
เลขที่ 1768 ซีน 26 อาคารไทยซัมมิททาวเวอร์  
ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง  
กรุงเทพฯ 10310  
ศูนย์ข้อมูลผู้บริโภคชิกนิฟาย โทร 02 089 0066



Please inform yourself about the local waste disposal, separation and collection system for electrical and electronic products and packaging. Please act according to your local rules and do not dispose your old product and packaging with your normal household waste. The correct disposal of the packaging, your product and/or batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities. When disposing a product that contains non-user replaceable batteries, the non-user replaceable batteries shall be removed by a professional.



1. Please read this manual carefully before installation or using the product.  
在安装或使用本产品前，请先仔细阅读读本手册。
2. The sensor should be installed with a minimum distance of 0.6 meter from the window in case of accidental triggering influenced by wind convection.  
传感器应该安装在距离窗户最少0.6m的地方以防止由空气对流导致的误触发。
3. The maximum recommended height to place the sensor in the ceiling is 3 meter to assure movement coverage and detection.  
建议传感器安装在天花板的最大高度为3m，以保证运动的覆盖和检测范围。
4. Sensor should be kept away from signaling devices such as routers. If any problems, please contact the signify system team.  
传感器应保持远离诸如路由器等信号设备。如果有任何问题请联系昕诺飞系统负责人。
5. The lighting will be automatically calibrated when they Lighten.  
灯具点亮后会自动校准。



1. The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements. 灯具应由有资格的电工安装，接线要符合IEE电气标准或国家标准。
2. Please switch off the power supply before changing the product or connection! 更换灯具或接线时，请务必先关闭电源！
3. Do not place readily flammable material near the lamp. 请不要将高温易燃物品放在灯具附近，以免引起火灾或触电。
4. In case of operation failure, please switch off the power and contact your nearest dealer.  
如发现异常或操作有任何问题，请务必先切断电源，然后与经销商联系。
5. The corrosive atmosphere or hazardous materials such as sulfur, chlorine, phthalate, etc. must be avoided during the use and storage. 灯具避免在腐蚀性环境或者含有有害物质，例如硫化物，卤化物，邻苯二甲酸酯等环境中存储和使用。
6. Basic insulation should be provided between LV supply and control conductors. LV电源和控制导体之间是基本绝缘。
7. The lamp does not contain terminal blocks. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. 灯具不包含接线端子。灯具电源线损坏需专业人士更换。
8. Indoor use only. 本灯具仅限室内使用。
9. Before use, luminaire must be grounded first. it is also ensure that the luminaire are always grounded when in use. 灯具使用前，必须先接地。整个使用过程中，也必须确保灯具始终接地。
10. The manufacturer will not be held responsible for improper usage or modifications of the product. 由不当使用或自行更改产品结构而导致的损坏，生产商不承担责任。
11. Do not use other electrical products in this luminaire system. 不允许在这些串联中间任何部位再串接其他非本支架电器产品。
12. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. 此灯具内的光源应由制造商或其服务代理商或有类似资格的人来更换。
13. The product is IPX0 & as such is not protected against water ingress & as such we strongly recommend that the environment in which the luminaire is to be installed is suitably checked. If the above advice is not taken and the luminaires are subject to water ingress, Philips / Signify cannot guarantee safe failure & product warranty will become void. 本产品防护等级为IPX0，不能防止进水，强烈建议安装本产品前对使用环境的适应性进行检查评估。一旦有进水，产品可能会发生电气故障或安全事故，飞利浦/昕诺飞对此不承担质保责任。
14. In order to keep brightness of luminarie, Suggest clean the luminaire regularly (recommended twice a year). Please only use soft cloth to wipe the luminarie when it is cleaning. Do not use acid or alkaline cleaner to clean this luminaire. 为了保持灯具明亮效果，建议定期（如半年一次）进行清洁。灯具清洁时请使用软布擦拭。不得使用酸性或碱性清洗剂清洗灯具。
15. It must not be covered by heat insulation materials. 不可被隔热材料覆盖。



## “警告，触电危险”



1. Hanya untuk penggunaan di dalam ruangan.
2. Jangan dinyalakan sebelum instalasi selesai.
3. Luminer harus dipasang oleh teknisi listrik dan dipasang sesuai dengan regulasi IEE terbaru atau persyaratan nasional setempat yang berlaku.
4. Dalam keadaan apapun, luminer tidak boleh dilapisi dengan isolasi termal atau bahan sejenisnya.
5. Источник света не подлежит замене; по окончании его срока службы необходимо заменить светильник в сборе.
6. Luminer tidak boleh digunakan atau disimpan di dalam lingkungan korosif yang mengandung unsur bahan berbahaya seperti Sulfur, Chlorine, phthalates, dll.
7. Untuk rumah lampu yang dapat dikontrol, penyekatan listrik sudah dijaga antara suplai tegangan rendah dengan pengontrol konduktor.
1. Chỉ sử dụng trong nhà.
2. Không được bật trước khi hoàn thành lắp đặt.
3. Đèn phải được lắp đặt bởi thợ điện lành nghề và được nối dây theo qui định IEE mới nhất về điện hay các yêu cầu quốc gia khác.
4. Không phủ vật liệu cách nhiệt hay vật liệu tương tự lên bộ đèn trong bất kỳ hoàn cảnh nào.
5. Жарық кезі ауыстыруға жатпайды; қызмет мерзімі аяқталған кезде оны жинақтағы шамшыраққа ауыстыру қажет.
6. Không sử dụng hay cất giữ bộ đèn trong môi trường có tính ăn mòn, nơi có vật liệu nguy hiểm như lưu huỳnh, clo,...
7. Với các bộ đèn có điều khiển, phải duy trì việc cách điện giữa bộ nguồn điện áp thấp với các đầu dây dẫn của bộ điều khiển.
1. 灯具只用于室内。
2. ห้ามเปิดไฟ จนกว่าจะติดตั้งเสร็จ.
3. 灯具不得被热绝缘材料或类似材料覆盖。
4. 灯具不得被任何绝缘材料或类似材料覆盖。
5. 灯具不得在高温环境下使用。当灯具的使用寿命结束时，必须更换整个灯具。
6. 灯具不得在腐蚀性环境中使用或存放在含有有害物质，例如硫化物，氯，邻苯二甲酸盐等的环境中。
7. 对于可控灯具，必须保持电源与灯具之间的绝缘。



1. Только для внутреннего применения.
2. Не включать до завершения монтажа.
3. Светильник должен устанавливаться квалифицированным электриком и подключаться в соответствии с последними правилами IEEE (Института инженеров по электротехнике и радиоэлектронике) или национальными требованиями.
4. Ни в коем случае светильник не должен накрываться изоляционными матами или сходными материалами.
5. Sumber cahaya dari rumah lampu ini tidak dapat diganti, jika sumber lampu memasuki masa akhir, keseluruhan rumah lampu harus diganti
6. Нельзя использовать или хранить светильник в помещениях с химически агрессивной средой, в которой присутствуют такие опасные вещества, как сера, хлор, фталаты и др.
7. Для управляемых светильников базовая изоляция присутствует между низковольтным источником питания и управляющими проводниками.
1. 只用于室内使用。
2. 不得在安装完成前通电。
3. 灯具应由合格电工安装，并应符合 IEEE 最新规范或国家现行规范。
4. 灯具不得被任何绝缘材料或类似材料覆盖。
5. 灯具光源不得更换，当灯具使用寿命结束时，整个灯具必须更换。
6. 灯具不得在含有腐蚀性物质（如硫磺、氯、邻苯二甲酸盐等）的环境中存放或使用。
7. 对于可控灯具，基本绝缘存在于电源与灯具之间。
1. Тек ғимарат ішінде қолдануға арналған.
2. Орнату жұмыстары аяқталғанша шамды қоспаңыз.
3. Шамды білікті электр маманы орнатып, соңғы IEEE (Электротехника және радиоэлектроника жөніндегі инженерлер институты) ережелеріне немесе мемлекеттік талаптарға сай жалғау керек.
4. Шамды оқшаулауыш қабатпен немесе осыған ұқсас материалмен жаппау керек.
5. Джерело світла не підлягає заміні; по закінченні його терміну служби необхідно замінити світильник у зборі.
6. Шамшырақты құрамында күкірт, хлор, фталаттар және басқалар тәрізді қауіпті заттар бар химиялық агрессивті орталы жайларда пайдалануға немесе сақтауға болмайды.
7. Для керування світильників базова ізоляція присутній між низьковольтним джерелом живлення і керуючими провідниками.

لاستخدام الداخلي فقط

لا تشغيل قبل الانتهاء من التركيب

و المتطلبات المحلية IEE يجب تركيب الفانوس من قبل فني مؤهل وفقاً

تحت أي ظرف من الظروف لا يجب تغطية الفانوس بمادة عازلة أو مادة شبيهة

مصدر إضاءة الفانوس غير قابل للتغيير عندما يصل مصدر الإضاءة لنهاية فترة عمره يتم تغيير الفانوس بالكامل

يجب عدم استخدام الكشاف أو تخزينه في بيئة تسبب الأكسدة إثر تواجد مواد خطرة مثل الكبريت أو الكلور أو الفالات و غيرها

للانارة القليلة للتحكم، تم الحفاظ على العزل بين مغذي V لموصلات التحكم